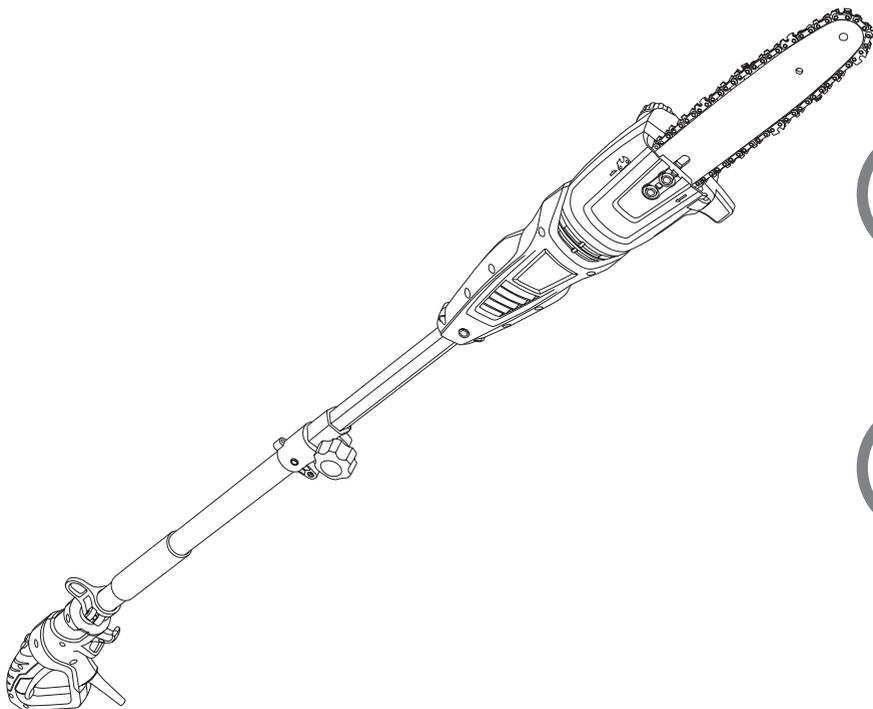


Scie avec perche télescopique 710 W



Instructions d'origine



FPPS710

EAN : 3663602627678

V31122_3663602627678_MAND1_2223



AVERTISSEMENT : lisez les instructions avant d'utiliser le produit !

C'est parti...

Ces consignes visent à assurer votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation, puis conservez-les afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.



Pour bien commencer...

02

Informations techniques et juridiques	03-18
Votre produit	20-21
Avant de commencer	22-34



Et dans le détail...

35

Fonctions du produit	36-37
Utilisation	38-42
Nettoyage et entretien	43-50
Résolution des problèmes	50-51
Recyclage et mise au rebut	51
Garantie	52
Caractéristiques techniques	53-54
Déclaration de conformité UE	55

Avertissements et consignes de sécurité

IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT TOUTE UTILISATION.
À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION
ULTÉRIEURE.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.



Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Sécurité de la zone de travail

- 1. Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- 2. Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- 3. Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

- 1. Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- 2. Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- 3. Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- 4. Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- 5. Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- 6. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

NOTE Le terme «dispositif à courant résiduel (RCD)» peut être remplacé par le terme «disjoncteur détecteur de fuites à la terre (GFCI, ground fault circuit interrupter)» ou «interrupteur de circuit de fuite à la terre (ELCB, earth leakage circuit breaker)».

Sécurité des personnes

- 1. Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes
- 2. Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- 3. Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- 4. Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- 5. Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- 6. S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- 7. Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- 1. Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- 2. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- 3. Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

4. **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
5. **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
6. **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
7. **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

1. **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité concernant la taille

- 1. Interrompez vos travaux en cas de fatigue ou d'épuisement. Faites des pauses régulières pour récupérer.** Pendant l'utilisation de l'outil, un instant d'inattention peut entraîner des blessures corporelles graves.
- 2. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de l'élagueuse. Ne retirez pas le matériau coupé ni ne tenez le matériau à couper lorsque la chaîne de l'élagueuse est en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur Off (Arrêt) lors de l'extraction des matériaux coincés.** Pendant l'utilisation de l'outil, un instant d'inattention peut entraîner des blessures corporelles graves.
- 3. Ne tenez le produit que par des surfaces de préhension isolées, car la chaîne de l'élagueuse peut entrer en contact avec des câblages non visibles ou son propre cordon.** La chaîne de l'élagueuse en contact avec un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées du produit et électrocuter l'utilisateur.
- 4. Tenez le câble éloigné de la surface de coupe.** Pendant le fonctionnement, le câble peut être camouflé dans des feuillages et peut être accidentellement coupé par la lame.
- 5. Tenez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de l'élagueuse quand le produit est en fonctionnement. Avant de démarrer le produit, assurez-vous que rien n'est en contact avec la chaîne de l'élagueuse.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation du produit peut entraîner

l'accrochage de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de l'élagueuse.

6. **Tenez toujours le produit avec une main sur la poignée et l'autre sur la poignée de maintien souple.** Tenir le produit d'une seule main ou par des éléments non prévus à cet effet augmentent le risque de blessures corporelles et ne doivent jamais être pratiqués.
7. **Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives. D'autres équipements de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés.** Des vêtements de protection appropriés réduisent les risques de blessures corporelles causées par des projections de débris ou par un contact accidentel avec la chaîne de l'élagueuse.
8. **N'utilisez pas le produit dans un arbre.** L'utilisation du produit perché dans un arbre peut entraîner des blessures corporelles.
9. **Gardez toujours les pieds au sol et n'utilisez l'appareil qu'en position debout sur une surface stable, sûre et plane.** Les surfaces glissantes ou instables comme les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle du produit.
10. **Lorsque vous coupez une branche qui est tendue, prêtez attention au phénomène de retour.** Lorsque la tension exercée sur la structure du bois est relâchée, le retour de branche peut percuter l'utilisateur ou projeter le produit hors de contrôle.
11. **Redoublez de prudence lorsque vous coupez des broussailles et de jeunes arbres.** Le matériau peu épais peut s'accrocher à la chaîne de l'élagueuse et vous fouetter ou vous faire perdre l'équilibre.

- 12. Transportez le produit par la poignée à matériau souple, éteint et éloigné de votre corps. Lors du transport ou du stockage du produit, fixez toujours la protection du guide-chaîne.** Une bonne préhension du produit réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne en mouvement de l'élagueuse.
- 13. Suivez les instructions pour lubrifier, tendre la chaîne et changer les accessoires.** Une chaîne détendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter les risques de rebond.
- 14. Gardez les poignées sèches, propres et dépourvues d'huile et de graisse.** Les poignées graisseuses et huileuses sont glissantes, ce qui entraîne une perte de contrôle.
- 15. Ne coupez que du bois. N'utilisez pas le produit à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas le produit pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que du bois.** L'utilisation du produit à des fins différentes de celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- 16. Respectez les réglementations nationales et locales.** Les réglementations nationales et locales peuvent restreindre l'utilisation de ce produit.
17. N'utilisez que des guide-chaîne et des chaînes de rechange prescrits par le fabricant ou des pièces de rechange similaires. L'utilisation d'outils de coupe non homologués peut entraîner des blessures corporelles et des dommages matériels.
18. Avant d'utiliser le produit et après tout choc ou chute, vérifiez s'il présente des signes d'usure ou de dommage

et réparez-le si nécessaire.

19. Ne jamais retirer ni modifier une protection ou un dispositif de sécurité. Pour éviter les blessures, assurez-vous que les protections et autres dispositifs de sécurité nécessaires au fonctionnement de la machine sont en place, en bon état de fonctionnement et correctement entretenus.
20. La formation à toutes les utilisations est nécessaire pour les nouveaux utilisateurs et les utilisateurs inexpérimentés.
21. Enlevez les branches coupées.
22. Utilisez le harnais fourni.

Causes et prévention des rebonds

Un rebond peut se produire lorsque le bout ou la pointe du guide-chaîne touche un objet, ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de l'élagueuse dans la coupe.

Dans certains cas, le contact de la pointe peut provoquer une contre-réaction soudaine, provoquant un rebond du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière en direction de l'utilisateur.

Le fait de coincer la chaîne de l'élagueuse correspondant à la partie supérieure du guide-chaîne peut rabattre rapidement le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'élagueuse, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre élagueuse. En tant qu'utilisateur du produit, vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter tout accident ou blessure lors de vos travaux de coupe.

Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions énumérées ci-dessous :

- 1. Maintenez une prise ferme, les pouces et les doigts encerclant les poignées du produit, avec les deux mains sur l'élagueuse, et positionnez votre corps et vos bras de telle sorte qu'ils puissent résister aux effets de rebond.** Les effets de rebond peuvent être contrôlés par l'utilisateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas le produit.
- 2. N'allez pas au-delà de vos limites.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la pointe et de mieux contrôler le produit lors de situations inattendues.
- 3. N'utilisez que des guides et des chaînes de rechange prescrits par le fabricant.** Des guides et des chaînes de rechange inadaptés peuvent provoquer des cassures de chaîne ou des rebonds.
- 4. Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant concernant la chaîne de l'élagueuse.** La diminution de la hauteur des jauges de profondeur peut entraîner des rebonds plus importants.

Réduction des vibrations et des bruits

Pour réduire l'effet des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement ; utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faibles bruits et portez des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour réduire au minimum tous risques d'exposition aux vibrations et aux bruits :

1. Utilisez le produit exclusivement aux fins prévues par sa conception et les présentes instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et convenablement entretenu.
3. Utilisez des accessoires adaptés au produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Gardez une bonne prise sur la poignée et la poignée de maintien.
5. Conservez ce produit conformément aux présentes instructions et conservez-le convenablement lubrifié (le cas échéant).
6. Planifiez votre horaire de travail pour répartir toute utilisation d'outils à haute vibration sur une plus longue période.

La directive Agents Physiques européenne (vibrations) a été introduite pour aider à réduire les blessures et syndromes causés par les vibrations sur les bras et les mains des utilisateurs de produits produisant des vibrations. La directive impose aux fabricants et aux fournisseurs de fournir des résultats de tests de vibrations représentatifs afin de permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant au choix des outils et quant à la durée pendant laquelle un produit peut être utilisé en toute sécurité au cours d'une journée.

Vous trouverez d'autres conseils à l'adresse
www.hse.gov.uk

Urgence

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide du présent manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et respectez-les à la lettre. Cela permet de prévenir tous risques et dangers.

- 1. Redoublez de vigilance lorsque vous utilisez ce produit, de manière à pouvoir reconnaître et gérer les risques éventuels rapidement.** Une intervention rapide peut prévenir des blessures graves et des dommages matériels.
- 2. Éteignez et débranchez du réseau secteur en cas de dysfonctionnement.** Faites vérifier et réparer le produit par un professionnel qualifié si nécessaire avant de le réutiliser.

Risques résiduels

Même si vous utilisez ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la structure et la conception de ce produit :

1. Les problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations lorsque le produit est utilisé pendant de longues périodes ou s'il n'est pas correctement utilisé et entretenu.
2. Blessures et dommages matériels dus à des accessoires abîmés ou à l'impact soudain d'objets non visibles pendant l'utilisation.
3. Risques de blessures et de dommages matériels causés par des objets volants.

4. L'utilisation prolongée de ce produit expose l'opérateur à des vibrations et peut provoquer le syndrome de Raynaud (« syndrome des doigts blancs »). Afin de réduire les risques, portez des gants et gardez vos mains au chaud. Si l'un des symptômes du « syndrome des doigts blancs » apparaît, consultez immédiatement un médecin. Les symptômes du « syndrome des doigts blancs » comprennent : engourdissements, perte de sensibilité, fourmillements, picotements, douleurs, affaiblissement, changement de la couleur ou de l'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement sur les doigts, les mains ou les poignets. Le risque augmente à des températures basses.



AVERTISSEMENT ! Ce produit génère un champ électromagnétique en cours de fonctionnement ! Ce champ peut dans certains cas interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire tous risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

Symboles

Sur le produit, la plaque signalétique et dans le présent mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations ci-dessous. Familiarisez-vous avec ceux-ci afin de réduire tous risques, notamment blessures corporelles et dommages matériels.

V~	Volt (tension alternative)
W	Watt
Hz	Hertz
l	Litre
cm ³	Centimètre cube
min ⁻¹	Par minute
mm	Millimètre
kg	Kilogramme
m/s ²	Mètre par seconde carrée
dB(A)	Décibel (pondération A)
yyWxx	Code de date de fabrication : année de fabrication (20yy) et semaine de production (Wxx).



Attention/Avertissement.



Lire le manuel d'instructions.



Porter une protection auditive !
Porter des lunettes de protection !
Porter un masque de protection !



Porter des gants de protection !



Porter des chaussures de sécurité antidérapantes et robustes !



Porter un casque de sécurité !



Porter une visière de protection du visage !



Porter des vêtements de protection près du corps.



Avertissement ! Danger dû aux lignes électriques aériennes ! Respecter une distance d'au moins 10 m.



Mettre hors tension le produit, puis le débrancher de la source d'alimentation avant de procéder à son montage, à son nettoyage, à des réglages, à son entretien, à son rangement et à son transport.



Débranchez immédiatement la fiche du réseau secteur si le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés ou coupés.



Les objets projetés par le produit peuvent frapper l'utilisateur ou d'autres personnes présentes. Assurez-vous toujours que les autres personnes et animaux de compagnie restent à une distance de sécurité du produit lorsqu'il est en fonctionnement.



En règle générale, les enfants ne doivent pas s'approcher de la zone où se trouve le produit. Distance minimale de 15 m.



Rebond ! Le contact de la pointe peut amener le guide-chaîne à se déplacer soudainement vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves à l'utilisateur.



Évitez tout contact de la pointe du guide-chaîne avec tout objet.



Utilisez toujours le produit à deux mains. N'utilisez pas le produit d'une seule main lors de son fonctionnement.



Ne pas utiliser sous la pluie ou dans des conditions humides.



Niveau de puissance acoustique garanti exprimé en dB



Rechargement d'huile pour chaîne



Orientation correcte des gouges de coupe



Section des doigts ou de la main.



Risque de chute d'objets.



Ce produit est conforme à la classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou doublée.



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur et une méthode d'évaluation de la conformité auxdites directives a été effectuée.

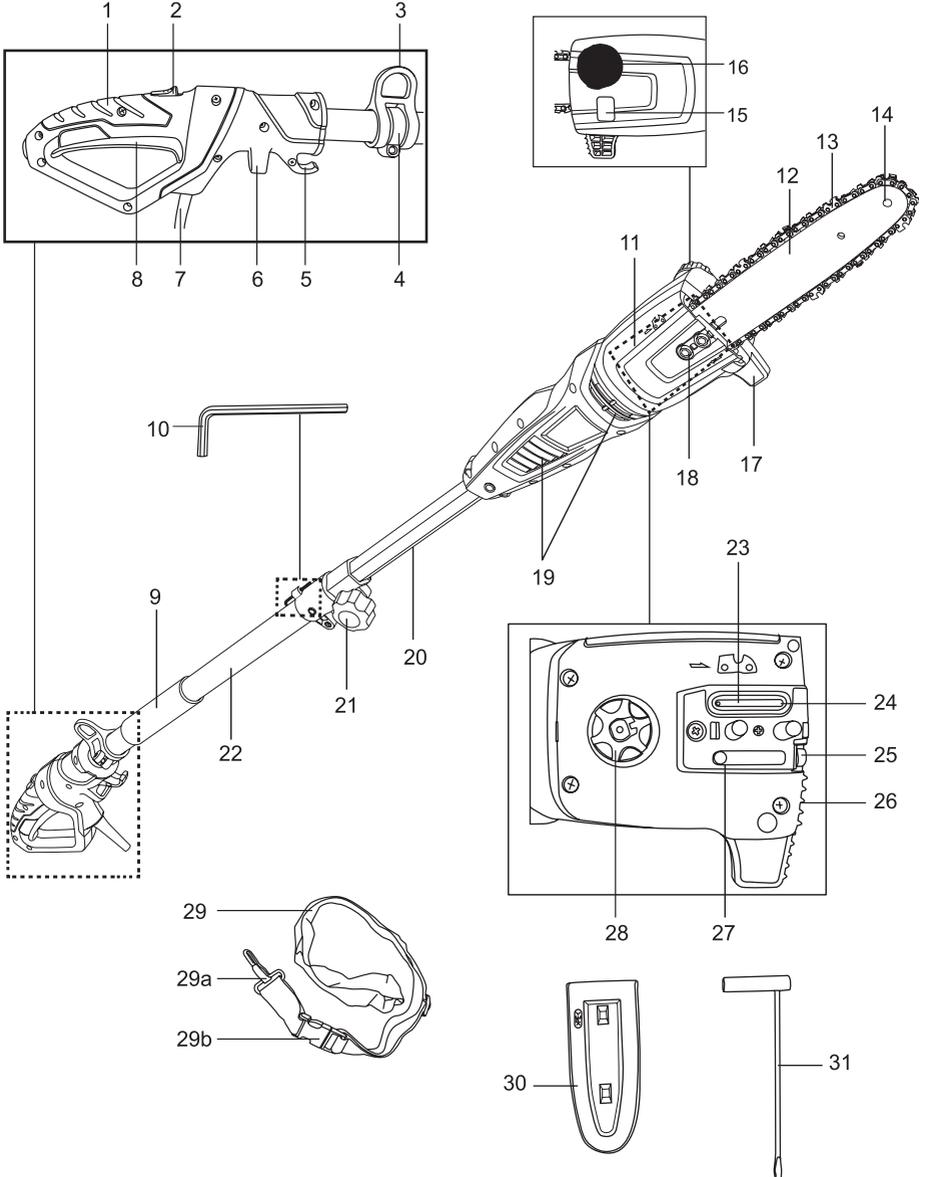


Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-les de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources de matériaux.

FPPS710 (FP_Marque; PS_Scie avec perche télescopique)

Votre produit

Pour bien commencer...



1. Poignée arrière
2. Bouton de verrouillage
3. Boucle
4. Maintien de boucle
5. Décharge de traction de câble
6. Passant
7. Câble d'alimentation avec fiche
8. Interrupteur On/Off (Marche/Arrêt)
9. Poignée de maintien
10. Clé hexagonale 4 mm
11. Cache latéral
12. Guide-chaîne
13. Chaîne
14. Pignon
15. Fenêtre de niveau d'huile
16. Bouchon du réservoir d'huile
17. Pied de repos
18. Écrou de retenue M8 x 2
19. Événements d'air
20. Barre d'extension
21. Molette de blocage
22. Manche
23. Boulon de fixation
24. Orifice d'huilage
25. Vis de tension
26. Dentelure antidérapante
27. Goupille de tension
28. Pignon d'entraînement
29. Harnais
 - a. Mousqueton
 - b. Sangle
30. Protection de guide-chaîne
31. Outil multifonction

Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les matériaux d'emballage et les dispositifs d'expédition, le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de tout dommage. Si vous constatez qu'il manque des pièces ou qu'elles sont endommagées, n'utilisez pas le produit, mais contactez votre revendeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente des risques de blessures corporelles et de dommages matériels.
4. Assurez-vous de disposer de tous les accessoires et outils nécessaires pour le montage et l'utilisation. Cette disposition porte également sur un équipement de protection individuelle approprié.

Vous aurez besoin de

(éléments non fournis)

- Huile lubrifiante
- Kit d'affûtage
- Équipement de protection individuelle adapté

(éléments fournis)

- Clé hexagonale 4 mm x 1
- Outil multifonction x 1

Montage



AVERTISSEMENT ! Le produit doit être entièrement monté avant toute utilisation ! Ne pas utiliser un produit qui n'est que partiellement monté ou monté avec des pièces endommagées !



Respectez les instructions de montage étape par étape et utilisez les images fournies à titre de guide visuel pour monter facilement le produit !

Ne pas raccorder l'appareil au réseau secteur avant qu'il ne soit complètement monté !

Portez toujours des gants lors du montage !

Montage du module moteur

1. Posez le produit (la partie arrière) et le module moteur sur une surface plane et stable avec le cache latéral (11) vers le haut.
2. Tournez la vis déjà montée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale (10), enlevez-la avec son écrou et gardez-les sous la main. (Fig. 1)

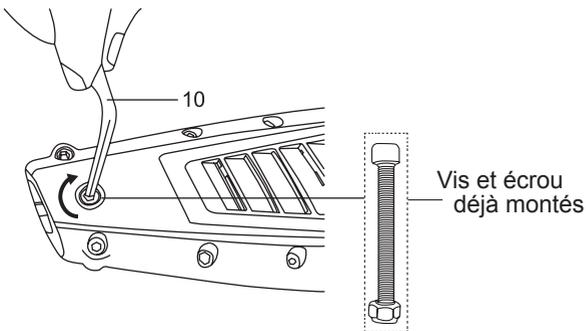


Fig. 1

3. Desserrez la molette de blocage (21) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, retirez la barre d'extension (20). Attention, la barre peut se rétracter brusquement. Ensuite, resserrez la molette de blocage (21) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 2)

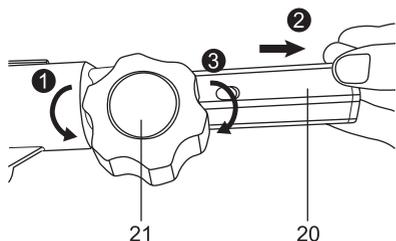


Fig. 2

4. Alignez la barre d'extension (20) avec le module moteur et insérez-la jusqu'à la butée. Verrouillez la jonction avec la vis et l'écrou. (Fig. 3)

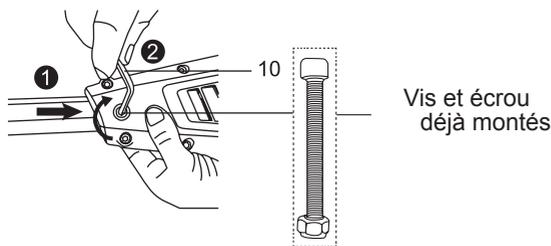


Fig. 3

5. Serrez les 4 vis déjà montées sur le module moteur à l'aide de la clé hexagonale (10) fournie. (Fig. 4)

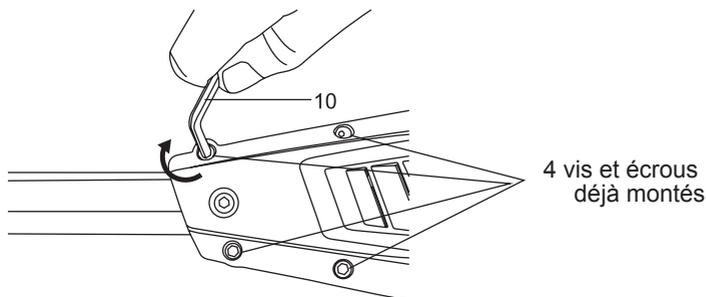


Fig. 4

Chaîne et guide-chaîne

1. Utilisez uniquement un guide-chaîne (12) et une chaîne (13) en accord avec les caractéristiques techniques de l'élagueuse.
2. Posez le produit sur une surface plane adaptée, le cache latéral (11) vers le haut.
3. Dévissez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre les deux écrous de retenue (18) avec la douille de l'outil multifonction (31) et enlevez ensuite le cache latéral (11). (Fig. 5)

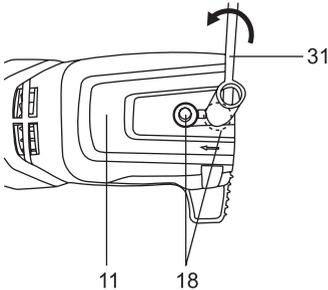


Fig. 5

4. Étalez la chaîne (13) avec les tranchants des gouges de coupe de la chaîne orientés dans le sens de la rotation.
Glissez la chaîne (13) dans le rail entourant le guide-chaîne (12). Assurez-vous que la chaîne (13) est installée dans le bon sens de rotation. (Fig. 6)

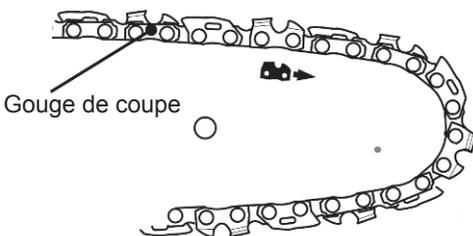


Fig. 6



AVERTISSEMENT ! L'orientation des « gouges de coupe » de la chaîne doit être la même que celle indiquée par le symbole et la flèche sur le guide-chaîne !

5. Tournez la vis de tension (25) de chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide du tournevis de l'outil multifonction (31), la goupille de tension (27) se déplace alors vers la gauche. Si la vis de tension (25) de chaîne est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, la goupille de tension (27) se déplace alors vers la droite. (Fig. 7)

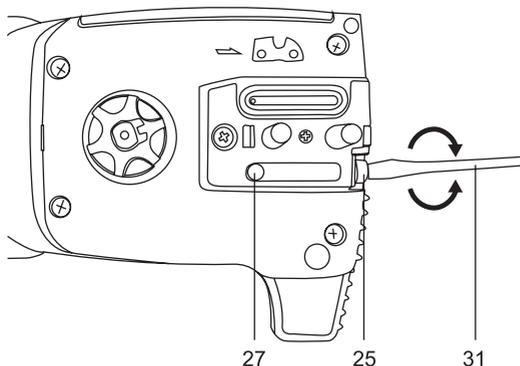


Fig. 7

6. Alignez la chaîne (13) et le guide-chaîne (12) avec le pignon d'entraînement (28) et les boulons de fixation (23). Placez la chaîne (13) autour du pignon d'entraînement (28), puis abaissez le guide-chaîne (12) pour l'installer sur les boulons de fixation (23). Assurez-vous que la goupille de tension est insérée dans le trou inférieur du guide-chaîne (12). (Fig. 8)

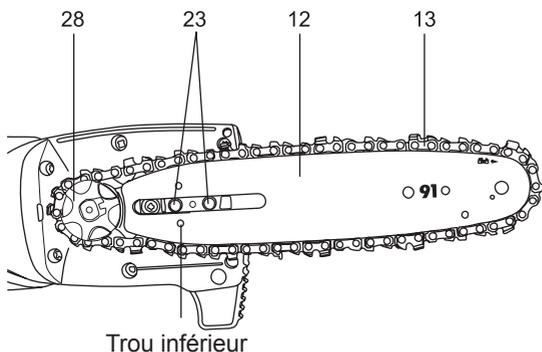


Fig. 8

7. Le sens du mouvement de la chaîne est indiqué par la flèche (Fig. 9). Assurez-vous que la chaîne (13) est correctement positionnée sur le pignon (14) du guide-chaîne (12). (Fig. 9)

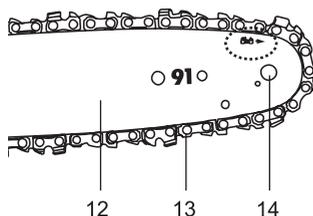


Fig. 9

8. Remontez le cache (11), emboîtez l'arrière du cache puis l'avant, assurez-vous que la goupille est bien en place. Serrez légèrement les écrou de retenue (18) à l'aide de l'outil multifonction (31) (Fig. 10). Ne serrez pas complètement les boulons, car il faut d'abord tendre la chaîne.

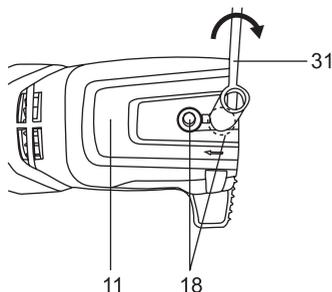


Fig. 10

REMARQUE : la chaîne (13) n'a pas encore été tendue. Tendre la chaîne comme décrit sous « Tension de la chaîne ». Après avoir utilisé le produit pendant environ 1 heure, réglez à nouveau la tension de la chaîne.

Tension de la chaîne

Vérifiez toujours la tension de la chaîne avant l'utilisation, après les premières coupes et régulièrement pendant l'utilisation, environ toutes les cinq coupes. Lors de la première utilisation, les nouvelles chaînes peuvent s'allonger considérablement. Ceci est normal pendant la période de rodage et le temps entre les réglages futurs s'allongera rapidement.



AVERTISSEMENT ! Débranchez le produit du réseau secteur avant de régler la tension de la chaîne !



Les tranchants des gouges de coupe sont aiguisés ! Portez toujours des gants de protection lors de la manipulation de la chaîne !



Maintenez toujours une tension de chaîne appropriée ! Une chaîne lâche augmente les risques de rebond ! Une chaîne lâche peut sauter du rail du guide-chaîne ! Cela pourrait blesser l'utilisateur et endommager la chaîne ! Une chaîne lâche cause une usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon !

Une tension trop forte de la chaîne surcharge le moteur et l'endommage ; une tension insuffisante peut entraîner le déraillement de la chaîne. Une chaîne correctement tendue offre les meilleures performances de coupe et une longévité maximale ! La durée de vie de la chaîne dépend principalement d'une lubrification suffisante et d'une tension correcte !



REMARQUE : la tension de la chaîne ne peut pas être réglée lorsque les écrous de retenue (18) sont serrés. Ils doivent d'abord être desserrés.

1. Posez le produit sur une surface plane adaptée, le cache latéral (11) vers le haut.
2. Contrôlez la tension de la chaîne en soulevant d'une main le produit par sa chaîne (13). La tension correcte de la chaîne est obtenue lorsque la chaîne peut être soulevée d'environ 2 à 4 mm du guide-chaîne (12), au milieu de celui-ci (Fig. 11, 12).



Maillons de liaison de la chaîne

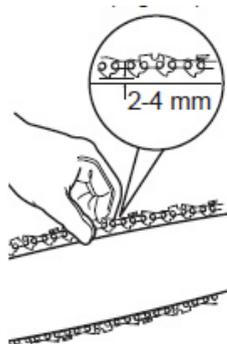
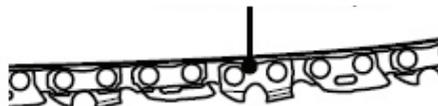


Fig. 11

Fig. 12

3. Ajustez la tension si vous constatez que la chaîne (13) est trop lâche ou trop serrée.
4. Desserrez les deux écrous de retenue (18), tournez la vis de tension (25) dans le sens horaire ou antihoraire à l'aide du tournevis de l'outil multifonction (31) pour régler la goupille (27)/le guide-chaîne (12). Les « maillons de liaison » doivent à peine toucher le bord inférieur du guide-chaîne (12).
5. Tirez la chaîne (13) le long du guide-chaîne (12) d'une extrémité à l'autre plusieurs fois à l'aide d'une main gantée. La chaîne (13) doit être tendue tout en se déplaçant librement.
6. Après le réglage, resserrez deux écrous de retenue (18).

Lubrification de la chaîne



AVERTISSEMENT ! Le produit ne contient pas d'huile pour chaîne. Il est indispensable de remplir le produit d'huile pour chaîne avant de l'utiliser ! N'utilisez jamais le produit sans huile pour chaîne, car vous risqueriez de l'endommager considérablement !

L'utilisation de la chaîne à sec ou avec trop peu d'huile pour chaîne diminue la performance de coupe, réduit la durée de vie du produit et provoque une usure rapide de la chaîne et du guide-chaîne par échauffement excessif !

Une huile pour chaîne insuffisante est visible par un dégagement de fumée ou par la décoloration du guide ! Lubrifiez la chaîne de manière adéquate durant la coupe.

1. Posez le produit sur une surface plane, le bouchon du réservoir d'huile (16) vers le haut. Nous vous recommandons de poser une plaque non inflammable sous le produit.
2. Dévissez et enlevez le bouchon du réservoir d'huile (16) (Fig. 13).

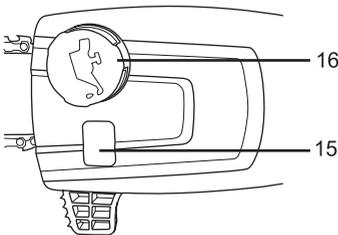


Fig. 13

- Remplissez le réservoir de lubrifiant approprié à l'aide d'un entonnoir à huile muni d'un filtre pour éviter l'insertion d'impuretés dans le réservoir. Ne remplissez pas trop et laissez un espace d'environ 5 mm entre le niveau d'huile et le bord du réservoir pour permettre la dilatation (Fig. 14).



REMARQUE : En été, utilisez la SAE n° 30 ; en hiver, ou si les arbres ont trop de sève, utilisez la SAE n° 10.

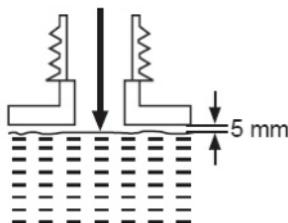


Fig. 14



REMARQUE : vers la fin de la saison, il est conseillé de ne mettre dans le réservoir que la quantité de lubrifiant dont vous avez besoin pour chaque coupe, afin qu'il soit complètement utilisé avant d'entreposer le produit.

- Contrôlez la fenêtre de niveau d'huile (15) avant le démarrage et régulièrement pendant le fonctionnement. Remplissez d'huile lorsque le niveau d'huile est proche du bas de la fenêtre de niveau d'huile (15) (Fig. 13).
- Essuyez le lubrifiant répandu avec un chiffon doux et remontez le bouchon du réservoir d'huile (16).



REMARQUE : Débarrassez-vous toujours du lubrifiant, de l'huile usagée et des objets qui en sont imprégnés conformément à la réglementation locale.

Contrôle



REMARQUE : Effectuez le test suivant avant d'utiliser votre produit.

Ce produit est équipé d'un système de lubrification automatique. Le système de lubrification délivre automatiquement la quantité adéquate d'huile au guide-chaîne et à la chaîne.

Le contrôle de la lubrification nécessite le démarrage du produit. Avant le contrôle, le produit doit être entièrement assemblé et toutes les instructions doivent avoir été lues.

1. Assurez-vous que le guide-chaîne (12) et la chaîne (13) sont en place lorsque vous vérifiez le flux de l'huile.
2. Démarrez le produit, laissez-le tourner à vide et vérifiez si l'huile pour chaîne est délivrée comme indiqué sur les illustrations (Fig. 15,16).

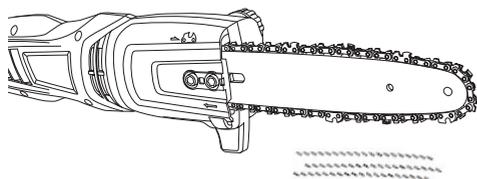


Fig. 15

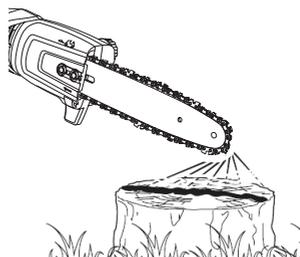


Fig. 16

Harnais

Le harnais (29) aide l'utilisateur à transporter ce produit.



AVERTISSEMENT ! Attachez toujours le produit au harnais. Ne pas le transporter uniquement à la main !

1. Fixez le mousqueton (29a) du harnais (29) à la boucle (3) du manche (22) (Fig. 17).
2. Placez le harnais (29) de manière à ce qu'il passe sur votre épaule droite. Le mousqueton de fixation doit être situé sur la hanche droite (Fig. 18).

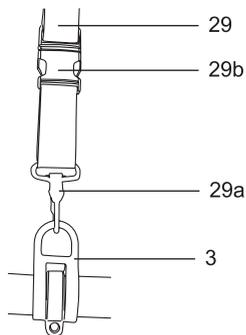


Fig. 17



Fig. 18

3. Ouvrir le mousqueton (29a) pour retirer le harnais de la boucle (3).
4. Ouvrez la sangle (29b) pour libérer rapidement le harnais (29).
5. Si nécessaire, placez le maintien de boucle (4) sur une position appropriée pour votre confort et un contrôle aisé. Desserrez la vis et déplacez le maintien de boucle (4) vers l'avant et vers l'arrière le long du manche (22). Il est préférable de placer le maintien de boucle (4) à environ 30 cm de la poignée de maintien (9). Après le réglage, resserrez la vis. (Fig. 19)

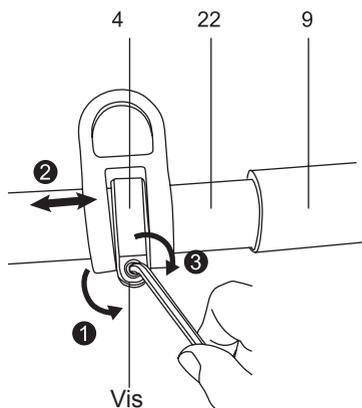


Fig. 19

Raccordement au réseau secteur

Pour des raisons de sécurité, le produit est équipé d'un câble d'alimentation (7) court. Ne branchez pas l'appareil directement au réseau secteur à l'aide de ce câble d'alimentation. Une rallonge adaptée est nécessaire pour l'utilisation. Respectez les exigences techniques de ce produit lors de l'achat d'une rallonge électrique.



AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité, il est nécessaire que la fiche raccordée à ce produit soit toujours connectée à une rallonge électrique ! La rallonge doit pouvoir être utilisée à l'extérieur avec des prises protégées contre les projections d'eau ! Assurez-vous que la rallonge est de la bonne taille et du bon type pour votre produit ($\geq 1,0 \text{ mm}^2$) !

La rallonge doit toujours être utilisée avec la décharge de traction de câble ! N'utilisez pas le produit sans qu'il soit connecté à une rallonge ! Utilisez toujours une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) !

1. Assurez-vous que l'interrupteur (8) est en position Off (arrêt).
2. Doublez la rallonge à environ 30 cm de l'extrémité, faites passer la boucle par le passant (6) et accrochez la boucle sur la décharge de traction de câble (5), tirez doucement sur le câble pour vous assurer qu'il est fermement maintenu. (Fig. 20, 21).

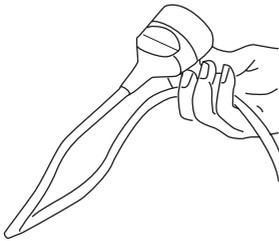


Fig. 20

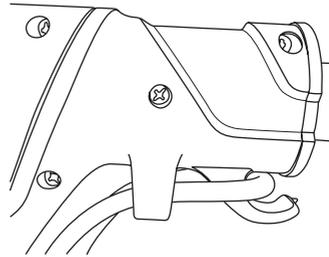


Fig. 21

3. Branchez le câble d'alimentation (7) sur la prise de la rallonge. (Fig. 22)

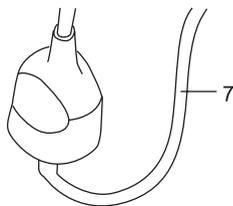


Fig. 22

4. Veillez à ne pas presser l'interrupteur (8).
5. Branchez la fiche de la rallonge à une source d'alimentation adaptée.



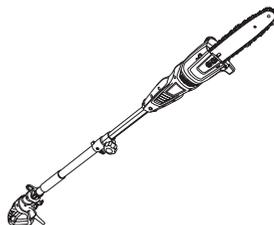
AVERTISSEMENT ! Vérifiez la tension ! La tension doit être conforme aux indications de la plaque signalétique !

6. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

Et dans le détail...



Fonctions du produit	36-37
Utilisation	38-42
Nettoyage et entretien	43-50
Résolution des problèmes	50-51
Recyclage et mise au rebut	51
Garantie	52
Caractéristiques techniques	53-54
Déclaration de conformité UE	55



Utilisation prévue

Cette élagueuse FPPS710 est pourvue d'une puissance nominale de 710 Watts. Le produit est destiné à la coupe de branches d'une épaisseur de max. 180 mm. Il ne doit pas être utilisé pour couper d'autres matériaux tels que le plastique, la pierre, le métal ou le bois qui contient des corps étrangers.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec la combinaison guide-chaîne et chaîne indiquée dans ce manuel. Il n'est pas permis d'utiliser d'autres types ou tailles.

Ce produit ne doit pas être utilisé en dehors des espaces domestiques.

Ce produit est destiné à un usage domestique privé uniquement et non à un usage commercial. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles décrites.

Réglage de la longueur du manche

1. Desserrez la molette de blocage (21) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et réglez la barre d'extension (20) à la longueur souhaitée. (Fig. 23)
2. Resserrez la molette de blocage (21) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. (Fig. 23)

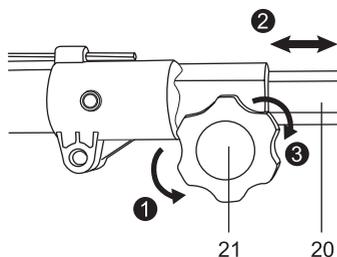


Fig. 23

Mise sous/hors tension

1. Assurez-vous que rien n'entre en contact avec la chaîne (13) avant de démarrer le produit.
2. Saisissez le produit des deux mains, votre main gauche tenant la poignée de maintien (9) et votre main droite tenant la poignée arrière (1). Ne démarrez pas le produit en le manipulant d'une seule main.
3. Poussez le bouton de verrouillage (2) vers l'avant avec le pouce droit, puis appuyez à fond sur l'interrupteur (8) avec votre index et maintenez-le dans cette position. (Fig. 24)

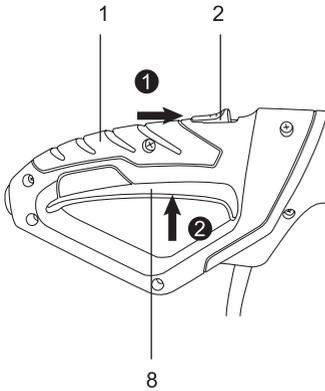


Fig. 24

4. Relâcher l'interrupteur (8) pour éteindre le produit.



AVERTISSEMENT ! Le produit continue de fonctionner pendant quelques instants même après l'arrêt du moteur ! Avant de poser le produit, attendez qu'il soit complètement à l'arrêt !

Test d'arrêt de la chaîne



REMARQUE : Effectuez le test suivant avant d'utiliser votre produit.

1. Tenez la poignée de maintien (9) avec la main gauche, la poignée arrière (1) avec la main droite.
2. Assurez-vous que rien n'entre en contact avec la chaîne (13) quand vous démarrez le produit.
3. Relâcher l'interrupteur (8) pour arrêter le produit, la chaîne doit s'immobiliser.



AVERTISSEMENT ! Le produit continue de fonctionner pendant quelques instants même après l'arrêt du moteur ! Avant de poser le produit, attendez qu'il soit complètement à l'arrêt !

Fonctionnement standard

1. Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit, son câble d'alimentation, sa fiche ainsi que les accessoires ne sont pas endommagés. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou s'il présente des signes d'usure.
2. Vérifiez méticuleusement que les accessoires ou les instruments, le guide-chaîne et la chaîne sont correctement fixés.
3. Vérifiez le niveau d'huile pour chaîne, remplissez le réservoir si nécessaire.
4. Tenez toujours le produit par sa poignée et sa poignée de maintien. Gardez la poignée et la poignée de maintien sèches et propres pour assurer une prise sûre.
5. Veillez à ce que les événements de ventilation soient toujours dégagés et exempts de toute obstruction. Nettoyez-les au besoin à l'aide d'une brosse aux poils souples. Des événements de ventilation obstrués peuvent entraîner une surchauffe et endommager le produit.
6. Éteignez immédiatement le produit si d'autres personnes entrent dans la zone de travaux pendant que vous opérez. Laissez toujours le produit s'arrêter complètement avant de le déposer.
7. Ne pas vous surmener. Prenez des pauses régulières afin de vous assurer que vous pouvez vous concentrer sur le travail et avoir un contrôle total sur le produit.
8. Avant d'allumer le produit, vérifiez qu'il a été monté correctement et que toutes les pièces mobiles fonctionnent correctement !
9. Pendant vos travaux, veillez à ce que le produit n'entre pas en contact avec des objets solides, car cela pourrait l'endommager.



AVERTISSEMENT ! Dans certains pays, la réglementation définit à quel moment de la journée et durant quels jours particuliers les produits peuvent être utilisés et quelles restrictions s'appliquent ! Renseignez-vous auprès de votre commune et respectez la réglementation afin de garder votre voisinage paisible et d'éviter de commettre des infractions administratives !

Horaires d'utilisation

N'utilisez le produit qu'à des heures raisonnables, ni trop tôt le matin, ni tard le soir, ni les week-ends et les jours fériés quand des personnes sont susceptibles d'être dérangées. Informez-vous sur les réglementations locales.

Élagage

Rebond



AVERTISSEMENT ! Méfiez-vous des rebonds ! Un rebond peut entraîner une perte de contrôle dangereuse du produit et infliger des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur ou à toute personne se trouvant à proximité ! Faites toujours preuve de vigilance car les rebonds tournants et les rebonds dus aux pincements sont des dangers majeurs d'utilisation du produit et la cause de la plupart des accidents !



1. Le rebond est le mouvement soudain du produit vers l'arrière ou vers le haut, il se produit lorsque la chaîne (à l'extrémité du guide-chaîne) entre en contact avec une bûche ou du bois, ou lorsque la chaîne se bloque.
2. En cas de rebond, le produit réagit de manière imprévisible et peut causer de graves blessures à l'utilisateur ou aux personnes à proximité.
3. À l'aide d'une compréhension élémentaire du « rebond », l'élément de surprise peut être réduit ou éliminé. L'élément de surprise est responsable de la majorité des accidents.
4. Vous devez lire attentivement tous les avertissements de sécurité et les instructions d'utilisation avant de tenter d'utiliser ce produit.

Pour éviter les rebonds :

- n'opérez jamais avec une chaîne lâche, très tendue ou très usée.
- utilisez toujours une chaîne à faible rebond.
- assurez-vous que la tension de la chaîne est conforme.
- assurez-vous que la chaîne est correctement affûtée.
- n'opérez jamais avec la pointe du guide-chaîne.
- scier avec le guide-chaîne à angle plat (à l'horizontale).
- tenez toujours le produit fermement avec les deux mains.

Élagage

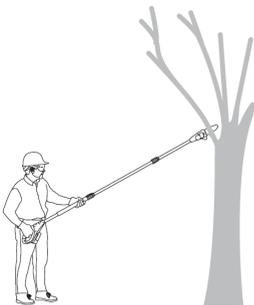


Fig. 25

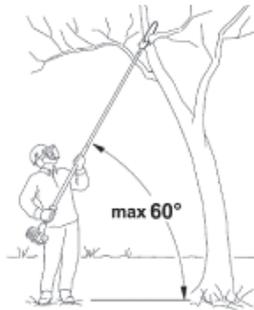


Fig. 26

1. Tenez toujours le produit fermement des deux mains, l'une sur la poignée de maintien (9) et l'autre sur la poignée arrière (1). N'utilisez jamais ce produit d'une seule main (Fig. 25).
2. Maintenez une prise ferme avec les pouces et les doigts encerclant les poignées. Une bonne prise en main vous aidera à réduire les « rebonds » et à garder le contrôle du produit.
3. Tenez toujours le produit à un angle ne dépassant pas 60° par rapport à l'horizontale. Dans le cas contraire, il n'est pas possible d'opérer en toute sécurité (Fig. 26).
4. Ne vous tenez jamais directement sous la branche que vous sciez. Les objets peuvent tomber de façon différente de celle prévue. Placez-vous toujours hors de la trajectoire de la chute de branches (Fig. 27).
5. Tenez les autres personnes éloignées de l'extrémité tranchante du produit et à distance sûre de la zone de travaux. Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux personnes présentes (Fig. 28).



Fig. 27

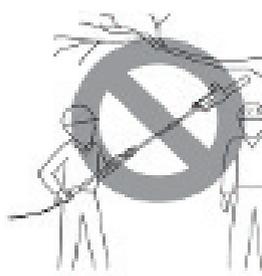


Fig. 28



AVERTISSEMENT ! Ne grimpez jamais dans un arbre pour élaguer ! Ne vous tenez pas sur une échelle, une plate-forme, une bûche ou dans une position qui pourrait vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'appareil ! Lors de l'élagage des arbres, il est important de ne pas faire la coupe à ras de la branche principale ou du tronc avant d'avoir coupé la branche plus loin pour réduire son poids ! Cela évite d'arracher l'écorce de la branche principale !

6. Ne vous tenez jamais sur une échelle ou tout autre type de support instable lorsque vous utilisez l'appareil. Une station peu sûre est source de dangers (Fig. 29).



Fig. 29

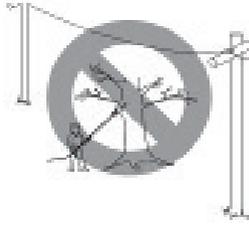


Fig. 30



AVERTISSEMENT ! Ce produit n'a pas été conçu pour offrir une protection contre l'électrocution en cas de contact avec des lignes électriques aériennes ! Par conséquent, n'utilisez pas l'appareil à proximité d'un câble, d'une ligne électrique ni d'une ligne téléphonique. Respectez une distance minimale de 10 m par rapport aux lignes électriques (Fig. 30).



7. N'utilisez le produit qu'avec les pieds en position bien stable. Tenez le produit sur le côté droit de votre corps. Modifiez régulièrement votre position de travail et prévoyez des périodes de repos pendant l'utilisation.
8. N'utilisez pas l'appareil avec les bras complètement tendus et ne tentez pas de couper des parties difficiles d'accès.
9. Maintenir une pression ferme et constante sur le produit quand vous vous en servez. Ne tentez pas de forcer le passage du produit à travers le bois, laissez le dispositif de coupe faire le travail en utilisant la poignée de maintien pour appliquer une pression minimale.
10. Méfiez-vous lorsque vous atteignez la fin de la coupe. Le poids perçu du produit peut changer de façon inattendue car il se libère du bois. Des blessures aux jambes et aux pieds peuvent survenir. Extrayez toujours le produit d'une coupe de bois pendant qu'il est en fonctionnement.



REMARQUE : la chaîne doit tourner à plein régime avant d'entrer en contact avec le bois.

Branches fines

Les branches fines peuvent être coupées en une seule coupe. Pour éviter que la branche ne s'effiloche et ne se plie, la branche doit être coupée en plusieurs morceaux (Fig. 31).



Fig. 31

Branches épaisses

Lors de la coupe de grosses branches, trois coupes sont nécessaires.



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

1. Coupez d'abord la branche par le bas en dehors de la partie destinée à être coupée. La coupe doit pénétrer la branche d'un tiers à la moitié de son diamètre (Fig. 32).
2. Coupez la branche par le haut jusqu'à rejoindre la même profondeur que la coupe opérée par le bas (Fig. 33).
3. Enfin, coupez la souche avec une coupe nette de haut en bas (Fig. 34).
4. Il est préférable de sceller la coupe avec un mastic adapté.



REMARQUE : enlevez régulièrement les branches au sol pour éviter les risques de chute. Vérifiez régulièrement le niveau d'huile et remplissez le réservoir si nécessaire. Éteignez le produit et débranchez-le de la source d'alimentation lorsque vous vous en éloignez.

Après utilisation

1. Éteignez l'appareil, débranchez-le du réseau secteur et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez l'état du produit, nettoyez et rangez celui-ci conformément aux descriptions ci-après.

Les règles d'or pour la maintenance



AVERTISSEMENT ! Éteignez toujours l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer des opérations d'inspection, de maintenance et de nettoyage !

1. Gardez le produit propre. Enlevez de celui-ci les résidus après chaque utilisation et avant l'entreposage.
2. Un nettoyage régulier et approprié aidera à assurer une utilisation sûre et prolongera la vie du produit.
3. Examinez le produit avant chaque utilisation afin de détecter les pièces usées et endommagées. Ne pas le faire fonctionner si vous y découvrez des pièces cassées et usées.



AVERTISSEMENT ! Effectuez des travaux de réparation et de maintenance uniquement conformément aux présentes instructions ! Tous les autres travaux doivent être effectués par un spécialiste qualifié !

Nettoyage standard

1. Assurez-vous que le produit est éteint, refroidi et débranché du réseau secteur.
2. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et d'un savon doux. Utilisez une brosse pour nettoyer les zones difficiles à atteindre.
3. Nettoyer en particulier les événements de ventilation (19) après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
4. Éliminez les saletés tenaces en utilisant de l'air à haute pression (3 bars au max.).



REMARQUE : ne pas utiliser de détergents chimiques, alcalins, abrasifs ni tout autre détergent ou désinfectant agressif pour nettoyer ce produit, car ceux-ci peuvent être dommageables pour sa surface.

- Vérifiez l'absence de dommages et d'usure. Réparez les dommages en accord avec ce manuel d'instructions ou apportez l'appareil à un centre de maintenance agréé avant de l'utiliser à nouveau.

Pignon



REMARQUE : Il n'est pas nécessaire d'enlever la chaîne (6) pour lubrifier le pignon. La lubrification peut être effectuée sur site.

- Nettoyez le pignon (14).
- À l'aide d'une seringue lubrifiante jetable, introduisez le bec dans le trou de lubrification (Fig. 35, A) et injectez de la graisse jusqu'au bord extérieur du pignon (14) (Fig. 35).

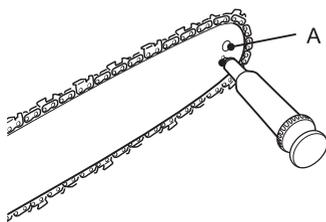


Fig. 35

- Faites tourner la chaîne (13) à la main. Renouvelez l'opération de lubrification jusqu'à ce que le pignon (14) ait été graissé en totalité.

Entretien du guide-chaîne et de la chaîne

Guide-chaîne

La plupart des problèmes de guide-chaîne peuvent être évités simplement en entretenant correctement le produit. Une lubrification inadaptée et des réglages non standards des gouges de coupes et des jauges de profondeur sont à l'origine de la plupart des problèmes de guide-chaîne, entraînant principalement une usure inégale du guide. Le guide s'usant de façon inégale, le rail s'élargit, ce qui peut causer un cliquetis de la chaîne et rendre difficile l'exécution de coupes droites. Si le guide-chaîne n'est pas suffisamment lubrifié et que le produit est utilisé avec une chaîne trop serrée, une usure rapide du guide en résulte. Pour minimiser l'usure du guide, il est recommandé de l'entretenir ainsi que sa chaîne.

1. Démontez le guide-chaîne et la chaîne dans l'ordre inverse de montage.
2. Vérifiez que l'orifice d'huilage (24) n'est pas obstrué et nettoyez-le si nécessaire pour assurer une lubrification correcte du guide-chaîne et de la chaîne pendant le fonctionnement. Utilisez un fil souple suffisamment fin pour être inséré dans l'orifice de vidange d'huile (Fig. 36).

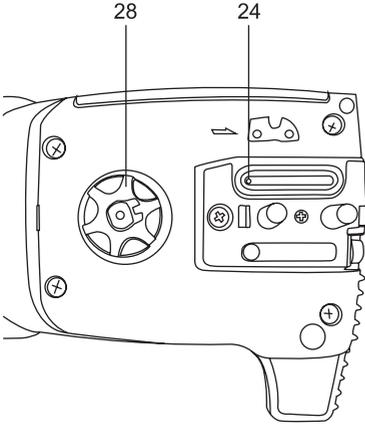


Fig. 36



REMARQUE : l'état des conduits d'huile peut être facilement vérifié. Si les conduits sont dégagés, la chaîne projette automatiquement un jet d'huile dans les secondes qui suivent le démarrage du produit. Votre produit est équipé d'un système de lubrification automatique.

3. Contrôlez le pignon d'entraînement (28). S'il est usé ou déformé, faites-le remplacer par un technicien agréé.
4. Enlevez les résidus du rail de guide-chaîne (12) à l'aide d'un tournevis, d'une raclette, d'une brosse métallique ou d'autres outils similaires. Ceci permet de garder ouverts les conduits d'huile pour assurer une lubrification adaptée du guide (12) et de la chaîne (13) (Fig. 37)

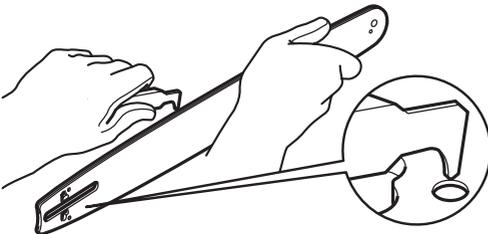


Fig. 37

5. Vérifiez l'usure du « rail » du guide-chaîne : tenez une règle (règle droite) plaquée contre le côté du guide-chaîne et contre les « le côté des gouges de coupe ». S'il y a un espace entre la règle et le guide-chaîne, le « rail » du guide est en bon état. S'il n'y a pas d'espace (règle au ras du côté du guide-chaîne), le « rail » du guide-chaîne est usé et doit être remplacé par un nouveau du même type (Fig. 38)

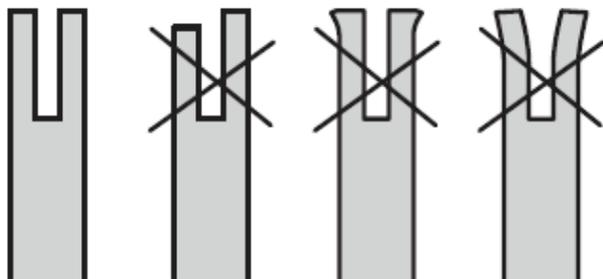


Fig. 38

6. Vérifiez si la chaîne est usée ou endommagée. Remplacez-la par une nouvelle si nécessaire. Les utilisateurs expérimentés peuvent affûter une chaîne émoussée (voir la section « Affûtage de la chaîne » ci-dessous).
7. Remontez la chaîne (13) et le guide-chaîne (12) comme indiqué dans la rubrique « Montage ».

Affûtage de la chaîne



REMARQUE : ne sciez jamais avec une chaîne émoussée. La chaîne est émoussée si vous devez forcer le produit à pénétrer dans l'arbre et si les copeaux sont très fins.

1. Faites affûter la chaîne (13) par un professionnel dans un centre de maintenance agréé ou affûtez vous-même la chaîne à l'aide d'un kit d'affûtage approprié. Respectez également les instructions d'affûtage fournies avec le kit d'affûtage.



AVERTISSEMENT ! N'affûtez la chaîne vous-même que si vous êtes qualifié et expérimenté ! Utilisez des outils adaptés pour affûter la chaîne !

2. La différence de hauteur entre la dent et la crête représente la profondeur de coupe. Lors de l'affûtage de la chaîne (13), il faut tenir compte des points suivants (Fig. 39).
- Angle de limage
 - Angle de coupe
 - Position de limage
 - Diamètre de la lime ronde
 - Profondeur de limage

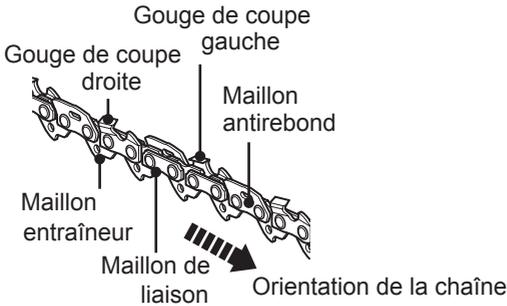


Fig. 39

3. Pour affûter la chaîne, procédez ainsi :
- portez des gants de protection.
 - assurez-vous que la chaîne est correctement tendue.
 - enclenchez le frein de chaîne pour immobiliser la chaîne sur le guide-chaîne.
4. Utiliser une lime à chaîne dont le diamètre est 1,1 fois la profondeur de la gouge de coupe. Assurez-vous que 20 % du diamètre de la lime est au-dessus de la platine supérieure de la gouge.



REMARQUE : la plupart des vendeurs d'outillage réputés proposent un guide de limage, c'est la façon la plus facile d'obtenir la position adaptée de la lime.

5. Limez à angle droit par rapport à la barre et à 25° par rapport au sens de la marche (Fig. 40).

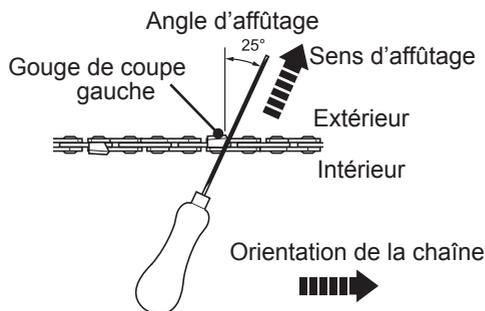


Fig. 40

6. Limez chaque gouge uniquement de l'intérieur vers l'extérieur. Limez d'abord un côté de la chaîne, puis tournez l'élagueuse et répétez l'opération.
7. Aiguissez chaque gouge de la même façon en utilisant le même nombre de passes.
8. Gardez égale la longueur de toutes les gouges de coupe. Vérifiez la hauteur de sécurité de la jauge de profondeur tous les 5 affûtages. Si les jauges de profondeur sont aussi rognées, il est essentiel de restaurer le profil d'origine.
9. Utilisez un instrument de mesure de jauge de profondeur pour vérifier la hauteur des jauges de profondeur. Les gabarits de mesure des jauges de profondeur sont disponibles chez la plupart vendeurs d'outillage réputés (Fig. 41).

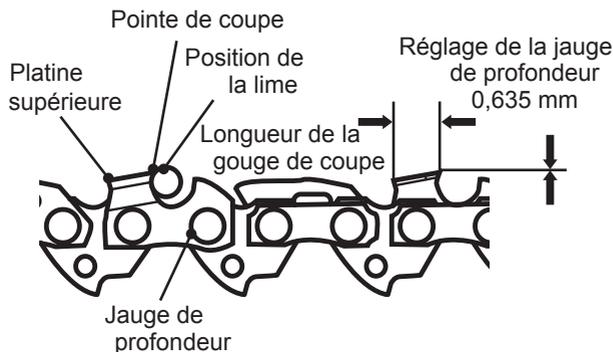


Fig. 41

Pièces détachées/Pièces de rechange

Les pièces suivantes de ce produit peuvent être remplacées par le consommateur. Les pièces détachées sont disponibles chez le revendeur agréé ou auprès de notre service à la clientèle.

Description	Réf. de modèle. ou caractéristiques
Chaîne	Oregon 91PJ033X
Guide-chaîne	Oregon 546649

Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son technicien de maintenance ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par le consommateur. Contactez un technicien qualifié pour un contrôle.

Rangement

1. Nettoyez le produit ainsi que décrit ci-dessus.
2. Entrez le produit et ses accessoires dans un endroit sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
3. Toujours ranger le produit dans un endroit inaccessible aux enfants. La température idéale de stockage se situe entre 10 et 30 °C.
4. Nous recommandons d'utiliser un conditionnement adapté pour le stockage ou de recouvrir le produit d'un chiffon ou d'un étui approprié pour le protéger de la poussière.
5. Videz le réservoir si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée (plus de 3 mois) et avant de l'entreposer pour l'hiver.

Transport

1. Éteignez le produit et débranchez-le du réseau secteur avant de le transporter où que ce soit.
2. Fixez les protecteurs en cours de transport, le cas échéant.
3. Portez toujours le produit par ses poignées.
4. Protégez le produit des chocs violents ou des fortes vibrations pouvant survenir en cours de transport dans un véhicule.
5. Amarrez solidement le produit afin d'éviter qu'il ne glisse ni ne tombe.

Résolution des problèmes

Les dysfonctionnements éventuels sont souvent dus à des causes auxquelles l'utilisateur peut lui-même remédier. Par conséquent, vérifiez le produit en consultant cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



AVERTISSEMENT ! Exécutez uniquement les opérations décrites dans ces instructions ! Toutes les opérations d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un centre de maintenance agréé ou par un technicien qualifié si vous ne pouvez résoudre le problème vous-même !

Problème	Cause possible	Solution
1. Le produit ne démarre pas	1.1 Non connecté au réseau secteur 1.2 Câble d'alimentation ou prise défectueux 1.3 Autre défaut électrique du produit	1.1 Connexion au réseau secteur 1.2 Contrôle par un électricien 1.3 Contrôle par un électricien
2. Le produit n'atteint pas son plein régime	2.1 Rallonge non adaptée à l'utilisation de ce produit 2.2 Source d'alimentation (p. ex. générateur) avec tension trop basse 2.3 Événements de ventilation obstrués	2.1 Utiliser une rallonge adaptée 2.2 Connexion à une autre source d'alimentation 2.3 Nettoyage des événements de ventilation

3. Performances de coupe non satisfaisantes	3.1 Chaîne tendue de manière incorrecte 3.2 Chaîne émoussée ou endommagée	3.1 Tendre correctement 3.2 Affûtage ou remplacement de la chaîne
4. Vibration ou bruit excessifs	4.1 Chaîne émoussée ou endommagée 4.2.Écrous ou boulons desserrés	4.1.Affûtage ou remplacement de la chaîne 4.2.Serrage des écrous ou boulons

Recyclage et mise au rebut

Le produit est livré dans un emballage qui le protège contre les dommages au cours du transport. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr(e) que toutes les pièces ont été livrées et que le produit fonctionne correctement. Recyclez l'emballage après.

Lubrifiant, huile, huile usagée ainsi que les objets imprégnés d'huile, comme les chiffons de nettoyage, ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Mettez au rebut les articles contaminés par l'huile conformément aux directives locales et ramenez-les aux centres de recyclage.

Les produits obsolètes sont potentiellement recyclables dans le cadre des DEEE et n'ont donc pas leur place dans vos déchets ménagers. Nous vous demandons de nous aider et de contribuer à économiser les ressources et à protéger l'environnement en déposant cet appareil dans un centre de collecte équipé (si disponible).



FR
Cet appareil se recycle

REPRISE À LA LIVRAISON **OU** À DÉPOSER EN MAGASIN **OU** À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 1 ans à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation.

Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires.

La clause de garantie ne couvre pas les détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation).

Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil.

Pour toutes requêtes relatives à la garantie, veuillez-vous adresser à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

Le distributeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Caractéristiques techniques

Généralités

> Tension nominale :	220 à 240 V~, 50 Hz
> Entrée nominale :	710 W
> Vitesse nominale à vide n_0 :	5 000 min ⁻¹
> Volume du réservoir d'huile :	90 cm ³ (ml)
> Classe de protection :	II 
> Indice de protection :	IPX0
> Poids monté :	env. 3,3 kg
> Dimensions (L x l x H) :	1760 (2430) x 110 x 135 mm

Chaîne et guide-chaîne

> Type de chaîne	91PJ033X Oregon
> Type de guide-chaîne	546649 Oregon
> Longueur de guide-chaîne	203 mm (8")
> Longueur max. de la gouge de coupe	180 mm
> Pas de chaîne	9,525 mm (0,375")
> Jauge de la chaîne	1,27 mm (0,050")
> Pignon d'entraînement	6 dents x 30 mm
> Vitesse maximum de la chaîne	9,2 m/s

Niveau sonore selon EN ISO 3744, ISO 22868 et 2000/14/EC

> Niveau de pression acoustique, L_{pA}	88,7 dB(A)
> Marge d'erreur K :	3 dB(A)
> Niveau de puissance acoustique, L_{WA}	100,3 dB(A)
> Marge d'erreur K :	3 dB(A)
> Niveau de puissance acoustique garanti, L_{WA}	104 dB(A)

Vibrations des bras et mains selon ISO 22867

> Poignée principale, a_h	1,353 m/s ²
> Poignée secondaire, a_h	2,134 m/s ²
> Marge d'erreur K	1,5 m/s ²

Portez une protection auditive, en particulier lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A).

L'indice de vibration déclaré a été mesuré selon une méthode de test standardisée et peut être utilisé pour comparer un produit avec un autre. L'indice de vibration déclaré peut également être utilisé dans un contexte d'évaluation d'exposition aux vibrations.



AVERTISSEMENT ! En fonction de l'utilisation réelle du produit, les valeurs des vibrations peuvent différer de la valeur totale déclarée ! Adoptez les mesures appropriées pour vous protéger contre toutes expositions aux vibrations. Prenez en considération tout le processus de travail, y compris les moments où le produit est en mode de fonctionnement à vide ou est mis hors tension.

Les mesures appropriées comprennent, entre autres, la maintenance et l'entretien régulier du produit et des accessoires, le maintien au chaud des mains, des pauses régulières et une bonne planification des tâches à exécuter.

Déclaration de conformité UE



Nous

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom

Déclarons que le produit :
 OPP 710W Scie avec perche télescopique FPPS710
 Numéro de série 000001 - 999999

Est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives ci-après :
 2006/42/EC La Directive européenne relative aux machines
 2014/30/EU Directive Compatibilité électromagnétique
 2000/14/EC & 2005/88/EC Directive relative aux émissions sonores à l'extérieur
 2011/65/EU Directive Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans
 les équipements électriques et électroniques

- L'évaluation de conformité suivante a été effectuée conformément à l'annexe V de la directive
- Niveau de puissance acoustique : 100.3 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 104 dB(A)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN 60745-1:2009/A11:2010
 EN ISO 11680-1:2011

EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013

Informations complémentaires.

Signé par et au nom de :
 Kingfisher International Products Limited
 3 Sheldon Square
 London W2 6PX
 United Kingdom
 Nom : Eric Capotummino
 Group Quality Director
 le : 06/11/2019

Déclaration de conformité UE



Nous
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam The Netherlands

Déclarons que le produit :
 OPP 710W Scie avec perche télescopique FPPS710
 Numéro de série 000001 - 999999

Est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives ci-après :
 2006/42/EC La Directive européenne relative aux machines
 2014/30/EU Directive Compatibilité électromagnétique
 2000/14/EC & 2005/88/EC Directive relative aux émissions sonores à l'extérieur
 2011/65/EU Directive Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans
 les équipements électriques et électroniques

- L'évaluation de conformité suivante a été effectuée conformément à l'annexe V de la directive
- Niveau de puissance acoustique : 100.3 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique garanti : 104 dB(A)

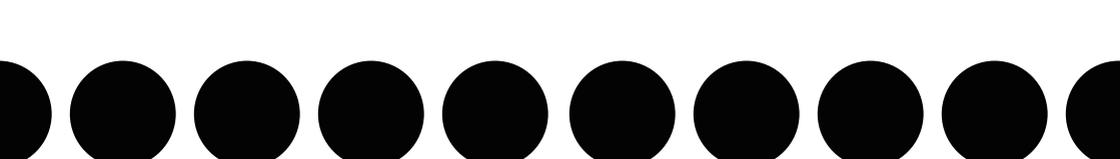
Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

EN 60745-1:2009/A11:2010
 EN ISO 11680-1:2011

EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN 61000-3-2:2014
 EN 61000-3-3:2013

Informations complémentaires.

Signé par et au nom de :
 Kingfisher International Products B.V.
 Rapenburgerstraat 175E
 1011 VM Amsterdam
 The Netherlands
 Nom : Eric Capotummino
 Group Quality Director
 le : 06/11/2019



Fabricant :

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square
London
W2 6PX
United Kingdom

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

www.kingfisher.com/products

FR

Distributeur:
Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
<http://www.castorama.fr>

BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.fr